

---

**Avtomatske električne krmilne naprave - 2-14. del: Posebne zahteve za električna prožila - Dopolnilo A2**

Automatic electrical controls - Part 2-14: Particular requirements for electric actuators

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-14: Besondere Anforderungen an elektrische Stellantriebe

Dispositifs de commande électrique automatiques – Partie 2-14: Exigences particulières pour les actionneurs électriques

PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

**Ta slovenski standard je istoveten z: ~~60730-2-14:2019/A2:2021~~ EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2021**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022>

**ICS:**

29.100.01	Sestavni deli za električne naprave na splošno	Components for electrical equipment in general
97.120	Avtomatske krmilne naprave za dom	Automatic controls for household use

**SIST EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2022 en**

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

SIST EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60730-2-14:2019/A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2021

ICS 29.120.01; 97.120

English Version

Automatic electrical controls - Part 2-14: Particular requirements  
for electric actuators  
(IEC 60730-2-14:2017/AMD2:2021)

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie  
2-14: Exigences particulières pour les actionneurs  
électriques  
(IEC 60730-2-14:2017/AMD2:2021)

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-14:  
Besondere Anforderungen an elektrische Stellantriebe  
(IEC 60730-2-14:2017/AMD2:2021)

This amendment A2 modifies the European Standard EN IEC 60730-2-14:2019; it was approved by CENELEC on 2021-11-26. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2021 (E)****European foreword**

The text of document 72/1284/FDIS, future IEC 60730-2-14/AMD2, prepared by IEC/TC 72 “Automatic electrical controls” was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2021.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2022-08-26
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2024-11-26

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

**iTeh STANDARD**

**PREVIEW**  
**Endorsement notice**

**(standards.iteh.ai)**

The text of the International Standard IEC 60730-2-14:2017/AMD2:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

[SIST EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022>

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

Annex ZA of EN 60730-1:2016 applies with the following change:

*Add the following reference:*

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61058-1-1	-	Switches for appliances – Part 1–1: Requirements for mechanical switches	EN 61058-1-1	-

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2022  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022>

**iTeh STANDARD  
PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022>



IEC 60730-2-14

Edition 2.0 2021-10

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2  
AMENDEMENT 2

iTeh STANDARD

Automatic electrical controls – **PREVIEW**  
Part 2-14: Particular requirements for electric actuators  
(standards.iteh.ai)

Dispositifs de commande électrique automatiques –  
Partie 2-14: Exigences particulières pour les actionneurs électriques

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022>

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 29.120.01; 97.120

ISBN 978-2-8322-1032-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**AUTOMATIC ELECTRICAL CONTROLS –****Part 2-14: Particular requirements for electric actuators****AMENDMENT 2****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and in some areas access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 2 to IEC 60730-2-14:2017 has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic electrical controls.

The text of this Amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/1284/FDIS	72/1286/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this Amendment is English.



IEC 60730-2-14:2017/AMD2:2021  
© IEC 2021

– 3 –

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). The main document types developed by IEC are described in greater detail at [www.iec.ch/standardsdev/publications/](http://www.iec.ch/standardsdev/publications/).

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under [webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch) in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

---

## FOREWORD

*Replace the third paragraph, beginning with "This Part 2-14 is intended to be used", as modified by Amendment 1, with the following:*

This part -2-14 is intended to be used in conjunction with IEC 60730-1. It was established on the basis of the fifth edition of that standard (2013) including its amendment 1 (2015) and amendment 2 (2021). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC 60730-1.

[SIST EN IEC 60730-2-14:2019/A2:2022](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18dd8626-8800-4b71-aa2d-3925e99979cb/sist-en-iec-60730-2-14-2019-a2-2022)

*Delete the text beginning with "The "in some country notes"", as well as the two bullet points.*

*Add the following text before "In this publication":*

The reader's attention is drawn to the fact that Annex AA and Annex BB list all of the "in-some-country" clauses on differing practices of a less permanent nature relating to the subject of this document.

## 1 Scope and normative references

### 1.1 Scope

*Replace the NOTE with the following:*

NOTE Throughout this document the word "equipment" means "appliance and equipment".

*Replace the second paragraph with the following:*

This document is applicable to **electric actuators** for building automation within the scope of ISO 16484.

### 1.1.1

*Replace the first paragraph with the following:*

#### 1.1.1 Replacement:

This part 2-14 applies to the inherent safety, to the **operating values, operating times and operating sequences** where such are associated with equipment safety, and to the testing of **electric actuators** used in or in association with equipment.

*Replace, in the NOTE, the word "may" with "can".*

*Replace the second paragraph with the following:*

This document is also applicable to the **functional safety of low complexity safety related systems and controls**.

### 1.1.2

*Replace the text with the following:*

#### 1.1.2 Replacement:

This part -2-14 applies to automatic **electric actuators**, mechanically or electrically operated, responsive to or controlling such characteristics as temperature, pressure, passage of time, humidity, light, electrostatic effects, flow, or liquid level, current, voltage, acceleration, or combinations thereof.

Requirements for manual switches not integral with an **electric actuator** are contained in IEC 61058-1 and IEC 61058-1-1.

### 1.1.3

*Replace the text with the following:*

#### 1.1.3 Void.

### 1.1.4

*Replace the text with the following:*

#### 1.1.4 Void.